

ESTRÉIA 2014

«Da mihi animas, cetera tolle»

**Ita foti husi esperiênsia espirituál Don Bosco nian,
Atu la’o iha santidade
Tuir ita-nia vokasaun espesífika
«Maromak nia glória no klamar sira nia salvasaun»**

Maun-alin no biin-alin sira Família Saleziana nian,

Depoizde dedika tinan dahuluk triêniu preparasaun ba Bisentenáriu Don Bosco nia moris nian atu koñese ninia figura istórika no tinan daruak atu kapta trasu fizionómiku edukadór nian no atualiza ninia práksis edukativa, iha tinan datoluk no ikus ne’e, ita bá iha bee-matan karizma nian atu halo ninia espiritualidade sai ita-nian.

Espiritualidade sarani nia sentru mak karidade, katak, Maromak nia moris rasik, ne’ebé iha ninia realidade kle’an liu mak Ágape, Karidade, Domin. Espiritualidade saleziana la’ós diferente husi espiritualidade sarani; nia mós konsentra iha karidade. Iha kazu ne’e, nia mak “karidade pastorál”, katak karidade ne’ebé dudu ita atu buka “Maromak nia glória no klamar sira nia salvasaun”: *«caritas Christi urget nos»*.

Hanesan santu fundadór boot sira, Don Bosco moris vida sarani ho karidade manas no kontempla Na’i Jezús tuir perspetiva partikulár ida, ida karizma nian ne’ebé Maromak konfia ba nia, katak misaun juveníl. “Karidade saleziana” mak karidade pastorál, tanba buka klamar sira nia salvasaun; no nia mak karidade edukativa tanba hetan iha edukasaun rekursu ne’ebé permite tulun foin-sa’e sira, dezenvolve sira-nia potensialidade di’ak tomak. Halo nune’e. foin-sa’e sira bele sai buras nu’udar sidadaun onestu, sarani di’ak, makhorik abanbairua nian iha lalehan.

Nune’e, ha’u konvida imi, maun no biin-alin sira, membru hotu Família Saleziana nian, atu foti husi bee-matan espiritualidade Don Bosco nian, katak, husi ninia karidade edukativu-pastorál ne’ebé soi nu’udar modelu Kristu Bibi-Atan Di’ak no hetan iha ninia orasaun no programa moris nian, iha lema Don Bosco nian *«Da mihi animas, cetera tolle»*. Nune’e ita bele deskobre “Don Bosco místiku”, iha ne’ebé ninia esperiênsia espirituál, sai fundamentu ba ita-nia modu moris espiritualidade saleziana, iha diversidade vokasaun nian ne’ebé hetan inspirasaun husi nia.

* * *

Koñese Don Bosco nia moris no ninia pedagogia la dehan katak ita komprende segredu kle'an liu no razaun definitiva kona-ba ninia surpriendente atualidade. Koñesimentu kona-ba aspetu sira Don Bosco nia vida nian, ninia atividade sira no mós ninia métodu edukativu la to'o. Iha buat ne'e hotu nia baze, nu'udar beematan ba fekundidade ninia asaun no ninia atividade nian, iha buat ruma ne'ebé dalabarak halai mós husi ita, nia oan-mane no oan-feto sira: ninia vida interiór kle'an, buat ne'ebé ita bele hanaran ninia "familiaridade" ho Maromak. Se mak hatene la'ós ida-ne'e mak buat di'ak liu husi nia ne'ebé ita soi atu bele invoka nia, imita, no tuir atu hasoru Kristu no halo foin-sa'e sira hasoru Nia.

Ohin ita bele trasa Don Bosco nia perfí espirituál hahú husi impresaun sira ne'ebé ninia kolaboradór dahuluk sira espresa, hafoin hakat ba livru ne'ebé padre Eugenio Ceria hakerek, "Don Bosco con Dio" [Don Bosco ho Maromak], ne'ebé sai tentativa dahuluk sínteze nian, nivel divulgativu, ba ninia espiritualidade, tuirmai hodi konfronta ho releitura oioin ne'ebé ninia Susesór sira halo ba Don Bosco nia esperiênsia espirituál, atu ikusmai to'o ba peskiza sira ne'ebé determina mudansa ida iha estudu kona-ba Don Bosco rasik nia modu atu moris fiar no relijiaun.

Estudu ikus sira-ne'e fiél liu ba fonte sira, nakloke ba konsiderasaun husi vizaun espirituál oioin ne'ebé influi iha Don Bosco eh iha kontaktu ho nia (S. Francisco de Sales, S. Inácio, S. Afonso Maria de Ligório, S. Vincenzo de Paolo, S. Filippo Neri, ...), disponivel atu rekoñese katak maski nune'e, ninian mak esperiênsia orijinal ida, jeniál. Interessante tebes iha momentu ne'e soi perfil espirituál foun Don Bosco nian, katak, ajiografia foun nu'udar teolojia espirituál entende.

Don Bosco "ema espirituál" dada Walter Nigg nia atensaun, pastór luteranu no profesór Istória Kreda nian iha Universidade Zurique nian, ne'ebé hakerek nune'e: "Apresenta ninia figura hodi la tau atensaun ba faktu katak ita iha santu ida nia oin, hanesan ho apresenta de'it lialoos nia sorin baluk. Categoria santu nian tenke presede ida edukadór nian. Klasifikasaun seluk sei halo sai falsu jerarkia valór nian. Husi parte seluk, santu mak ema ne'ebé iha nia natural luku iha sobrenatural; no sobrenatural hela iha Don Bosco ho modu notavel [...] Mai ita la iha dúvida: santu loos Itália moderna nian mak Don Bosco".¹

Iha tina 80 sira sékulu kotuk nian, teólogo P. Dominique Chenu o.p kompartilla opiniaun ne'e. Ba pergunta jornalista ida nian ne'ebé husu nia atu hatudu santu ruma maklorik mensajen ida atualidade nian ba tempu foun sira, nia hatán: "Ha'u gosta hanoin, uluknanai, ida ne'ebé antisipa Konsíliu ba sékulu ida, Don Bosco. Nia sai tiha ona, profetikamente, modelu ida santidade nian tanba ninia obra, ne'ebé halo ruptura ho modu hanoin no fiar nina kontemporáneu sira-nian".

Iha estasaun no kontestu kuturál ida-idak presiza hatán ba pergunta sira-ne'e:

- Sá mak Don Bosco simu husi ambiente nia moris bá? Iha sasukat sá loos mak nia sai devedór ba kontestu, família, Kreda no mentalidade ninia tempu nian?
- Oinsá nia reaje no saida mak nia fô ba ninia tempu no ninia ambiente?
- Oinsá nia influencia tempu sira tuir mai?
- Oinsá mak ninia kontemporáneu sira haree nia: salezianu sira, povu, kreda, leigu sira? Oinsá mak jerasaun sira tuirmai komprende nia?

¹ W. NIGG, *Don Bosco. Un santo per il nostro tempo*, Torino, LDC, 1980, 75.103.

- Aspetu ne'ebé de'it ninia santidade nian mak ohin loron revela nu'udar interesante liu mai ita?
- Oinsá tradús iha loron ohin, hodi la kopia fali, modu oinsá Don Bosco iha ninia tempu interpreta Evanjellu Kristu nian?

Sira-ne'e mak pergunta ne'ebé ajiografia foun Don Bosco nian tenke hatán. La'ós dehan katak tenke to'o ba identifikasaun perfil ida Don Bosco nian ne'ebé definitivu no válidu nafatin, maibé resalta ida, ne'ebé adekuaudu ba ita-nia époka. Evidente katak iha santu ida-idak ema subliña aspetu sira ne'ebé tanba ninia atualidade dada interesse no husik aspetu sira ne'ebé ema hanoin la nesesáriu iha momentu istóriu rasik eh hanoin katak irrelevante atu karakteriza ninia figura.

Defaktu, santu sira mak resposta ba nesesidade espírituál jersaun ida nian, ilustrasaun eminente kona-ba sá mak sarani sira iha époka ida entende kona-ba santidade. Evidentemente, buat loos mak santu ida nia imitasaun tenke “proporsionál” ho referénsia absoluta, katak Jezús Nazaré nian; defaktu, sarani ida-idak, iha ninia situasaun konkretu, simu bolun atu personifika, ho maneira própria, figura universál Jezús Kristu nian, maski konserteza ita labele personifika ho modu kompletu. Santu sira oferese dalan konkretu no válidu ida ba identifikasaun ho Na'i Jezús ida-ne'e.

Ika komentu ba Estréia ne'ebé ha'u propoin ba Família Saleziana, sira-ne'e mak konteúdu fundamentál tolu ne'ebé ha'u sei desenvolve. Iha parte ikus ha'u sei oferese empenhu konkretu ruma ne'ebé ha'u antisipa ona ho modu kompletu iha-ne'e.

1. **Esperiénsia espírituál Don Bosco nian**

Espiritualidade mak modu karakterístiku ida atu sente santidade sarani no buka nia; ne'e mak modu partikulár atu tau orden ba moris rasik hodi manán perfeisaun sarani no iha partisipasaun ba karizma espesiál. Ho liafuan seluk, vida sarani mak asaun konjunta ho Maromak, ne'ebé presupoin fiar.

Elementu barak mak kompoin espiritualidade saleziana: nia mak estilu ida moris nian, orasaun, serbisu, relasionamentu interpesoál sira; forma ida vida komunitária nian; misaun edukativa pastorál ida bazeia ba patrimóniu pedagójiku ida; metodolojia formativa ida; konjuntu ida valór no atitude karakterístiku sira; atensaun partikulár ba Igreja no sociedade liuhusi seitór espesífiku empenhu nian; limarohan istóriu dokumentasaun no hakerek sira-nian; linguajen karakterístika ida; série típika ida estrutura no obra sira-nian; kalendáriu ida ho festa no okorénsia própria; ...

Pontudepartida experiénsia espírituál Don Bosco nian mak “Maromak nia glória no klamar sira nia salvasaun”; nia formula ne'e iha ninia programa moris nian “da mihi animas, cetera tolle”. Abut kle'an ba experiénsia ida-ne'e mak uniaun ho Maromak, nu'udar espresaun vida teologál ne'ebé desenvolve ho fiar, esperansa no karidade, no espíritu piedade ne'ebé auténtika. Experiénsia ida-ne'e tradús iha asaun vizível; lahó obra sira fiar mate no lahó fiar obra sira sai mamuk. Ikusnian, ninia pontu to'o nian mak santidade: santidade posível ba ema hotu, depende ba ita-nia kooperasaun ho grasa; grasa ne'e fô ba ema hotu.

Ita-nia espiritualidade iha risku atu lakon tanba tempu sira troka ona no tanba dalaruma ita moris ho modu superfisiál. Atu atualiza ita preziza hahú husi Don Bosco, husi ninia esperiênsia espirituál no husi sistema preventivu. Klériku sira iha Don Bosco nia tempu haree buat ne'ebé la la'o loos no lakohi sai relijiozu, maibé sira sente atrasaun ba nia. Foin-sa'e sira iha nesesidade ba "sasin sira", hanesan Paulo VI hakerek. Sira hakarak ita nu'udar "ema espirituál", ema sira fiar nian, sensível ba Maromak nia sasán sira no prontu ba obediênsia relijioza iha babukak kona-ba buat ne'ebé di'ak liu. La'ós novidade mak halo ita livre, maibé lialoos: lialoos la'ós moda, superfisialidade, improvisasaun [lahó preparasaun]: «*veritas liberavit vos*».

2. Sentru no sínteze espiritualidade saleziana: karidade pastorál

S. Francisco de Sales nia espresaun ida dehan: "Ema mak perfeisaun universu nian; domin mak perfeisaun ema nian; karidade mak perfeisaun domin nian".² Ne'e mak vizaun universál ne'ebé tau iha eskala axendente modu haat eziste nian: "ser", sai ema, domin nu'udar forma superiór liu espresaun seluk, karidade nu'udar espresaun aas liu domin nian.

Karidade mak sentru espiritualidade sarani hotu: la'ós de'it ukun-fuan dahuluk, maibé mós bee-matan enerjia nian atu la'o ba oin. Karidade ninia kreximentu iha ita mak mistériu no grasa ida; la mai husi inisiativa umana, maibé partisipasaun ida ba Maromak nia moris no efeito husi Espíritu nia prezensa. Ita labele hadomi Maromak se Nia la hadomi uluk ita, hodi halo ita sente gostu no hakaran, inteligênsia no vontade, atu korresponde ba nia. Ita mós labele hadomi maluk sira no haree iha sira Maromak nia ilas, se ita la iha esperiênsia pesoál Maromak nia domin nian.

Karidade pastorál mak espresaun ida karidade nian, ne'ebé soi manifestasaun barak: domin inan nian, domin kabe-na'in nian, kompaixaun, laran-sadia, perdaun,... Nia hatudu forma espesífika ida karidade nian. Nia fó hanoin figura Jezús Bibi-Atan Di'ak nian, la'ós de'it ba ninia modalidade hala'o obra nian: bondade, buka ida-ne'eb'e lakon, diálogu, perdaun; maibé mós no liuliu ba ninia ministériu nia substânsia: revela Maromak ba mane no feto ida-idak. Nune'e evidente tebes diferença ho forma seluk karidade nian ne'ebé fó atensaun preferensiál ba nesesidade espesiál ema sira-nian: saude, hahán, serbisu. Elementu típiku karidade pastorál nian mak anúnsiu Evanjellu nian, edukasaun ba fiar, formasaun comunidade sarani nian, fermentasaun evanjélika ambiente nian.

Karidade pastorál saleziana iha ninia karakterístika rasik, ne'ebé dokumenta husi kedas ita-nia istória nia inísiu: "Iha kalan 26 Janeiru 1854 ami halibur malu iha Don Bosco nia kuartu no nia propoin mai ami atu halo hodi Na'i nia tulun no S. Franciscode Sales nian esperiênsia ezersísiu prátiku karidade nian ba maluk sira,... Husi tempu ne'e mak fó naran salezianu ba sira ne'ebé propoin an ona no halo propóziu ba ezersísiu ne'e".³ Karidade pastorál mak sentru no

² Cfr. FRANCESCO DI SALES, *Trattato dell'amore di Dio*, Vol II, libro X, c. 1

³ MB V, 9.

sínteze ita-nia espiritualidade nian, ne'ebé soi ninia pontudepartida iha Don Bosco rasik nia esperiéncia espirituál no ninia preokupasaun ba klamar sira. Depoizde Don Bosco, ninia Susesór sira afrima filafali konviksaun hanesan; interessante ho faktu katak sira hotu iha preokupasaun atu fó importánsia ho konverjénsia ida ne'ebé la fó espasu ba laran rua-rua. Konvikasaun ne'e esprime iha lema “da mihi animas, cetera tolle”.

3. Espiritualidade saleziana ba vokasaun hotu

Se buat loos ida mak espiritualidade sarani iha elementu komún no válidu ba vokasaun hotu, loos mós katak ema moris espiritualidade ne'e ho diferença pekuliár no espesifisidade, tuir ida-idak nia estadu moris nian. Nune'e, ministériu presbiterál, vida konsagrada, leigu sarani sira, família, foin-sa'e sira, katuas-ferik sira,... soi modu típiku rasik atu moris esperiéncia espirituál. Buat hanesan vale ba espiritualidade saleziana.

Iha “*Carta de Identidade da Famíla Salesiana*” hatudu sai tiha ona trasu espirituál ne'ebé karakteriza ninia grupu hotu; ida-ne'e haree momoos iha parte datoluk dokumentu ne'e nian. Husi parte seluk, grupu oioin soi ho modu lejítimu, tanba ninia orijen no ninia dezentvolvimentu, sira-nia istória no karakterístika espirituál rasik, ne'ebé tenke koñese no sai rikusoin ba Família tomak.

Ho tempu dezentvolve mós *espiritualidade juvenil saleziana*. Ita hanoin – aleinde biografia tolu foin-sa'e sira Michele Magone, Domenico Savio no Francesco Besucco, ne'ebé Don Bosco hakerek – iha pájina sira ne'ebé nia dirije ba sira liuhusi “O Jovem Instruído [Giovane provveduto]” ba foin-sa'e sira, ba Kompañia sira,... Interessante tebes ita bele koñese dezentvolvimentu espiritualidade saleziana iha tempu, to'o iha tinan sianulu sira, bainhira fó sai mós formulasaun autorizada espiritualidade ne'e nian, liuhusi Movimentu Juvenil Salezianu mós. Ita presiza hakle'an *sáida no oinsá* propoin – ba foin-sa'e sira ne'ebé la fiar, indiferente eh hola parte ba relijiaun seluk, elementu espiritualidade saleziana juvenil.

Grupu sira Família Saleziana nian envolve leigu lubuk ida iha sira-nia misaun. Ita iha konxiénsia katak sei la iha envovlimentu nakonu se la atua mós partilla iha espíritu hanesan. Nune'e, komunika espiritualidade saleziana ba leigu sira, korresponsavel ho ita ba asaun edukativu-pastorál, sai empenhu fundamentál ida. Salezianu sira, nune'e mós grupu seluk Família Saleziana nian, halo serbisu esplíitu ida formulasaun *espiritualidade laikál saleziana* iha KJ XX⁴. Konserteza grupu laikál Família Saleziana nian sai fonte inspirasaun ba espiritualidade ne'e.

Sai tiha konxiente liután katak labele eziste pastorál juvenil laho pastorál familiár, ita oras-ne'e interroga an hela kona-ba *espiritualidade familiár saleziana* ‘ida-ne'ebé atu elabora no propoin’. Iha esperiéncia família sira-nian ne'ebé hetan inspirasaun husi Don Bosco. Iha-ne'e dalan sei iha ninia inísiu, maibé ne'e lurón

⁴ CG24, *Salesiani e laici: comunione e condivisione nello spirito e nella missione di Don Bosco*, Roma 1996, nn.89-100.

ida ne'ebé tulun ita atu dezenvolve, aleinde misaun juvenil, ita-nia misaun populár.

4. Empeñu ba Família Saleziana

- 4.1. Ita empeña an atu hakle'an sá loos **Don Bosco nia esperiênsia espirituál**, nina perfil espirituál, atu deskobre “Don Bosco místiku”; ita bele imita tuir nia, hodi moris esperiênsia espirituál ho identidade karizmatika. Se ita la halo sai ita-nian esperiênsia espirituál ne'ebé Don Bosco moris, ita la bele iha konxiênsia kona-ba ita-nia identidade espirituál saleziana. Hodi halo mak ita sai dixipulu no apóstolu Na'í Jezús nian, hodi halo Don Bosco sai modelu no mestre vida espirituál. Espiritualidade saleziana, interpreta fali no hariku ho esperiênsia espirituál Kreda Pós-Konsíliu nian no ho reflesaun teolojia espirituál ohin nian, propoin mai ita dalan espirituál ida ne'ebé lori ba santidade. Ita rekoñese katak espiritualidade saleziana mak espiritualidade loos no kompleta ida: nia ba foti husi istória espiritualidade sarani, liuliu iha S. Francisco de Sales; nia soi nia bee-matan iha pekuliaridade no orijinalidade Don Bosco nian, sai riku ho esperiênsia ekleziál; no nia to'o ba releitura no sínteze tasak ohin nian.
- 4.2. Ita moris sentru no sínteze espiritualidade saleziana, katak **karidade pastorál**. Don Bosco moris karidade ne'e nu'udar babakak “Maromak nia glória no klamar sira nia salvasaun”, hodi sai ba nia orasaun no programa moris nian iha “da mihi animas, cetera tolle”. Ne'e mak karidade ida ne'ebé presiza haburas ho orasaun no fundamenta iha nia, hodi fihir Kristu nia Futar Fuan, hodi imita Bibi-Atan Di'ak, hodi medita Sagrada Eskritura, hodi moris Eukaristia, hodi fó espasu ba orasaun pesoál, hodi asume mentalidade servisu ba foin-sa'e sira. Ne'e mak karidade ida ne'ebé tradús no sai vizivel ho jestu konkretu babesik nian, afetu nian, serbisu nian, dedikasaun nian. Ita asume Sistema Preventivu la'ós de'it nu'udar proposta evangelizadora no metodolojia pedagójika maibé mós nu'udar esperiênsia espirituál: ninia bee-matan mak Maromak nia karidade ne'ebé antesede kriatura hotu ho ninia Providênsia, akompaña nia ho ninia prezensa no salva nia hodi saran moris; dispoin ita atu simu Maromak iha foin-sa'e sira no bolu ita atu serví nia iha sira, hodi rekoñese dignidade, hafoun konfiansa iha sira-nia rekursu di'ak nian no eduka sira ba moris nakonu.
- 4.3. Ita komunika proposta espiritualidade saleziana, tuir **diversidade vokasaun nian** espesialmente ba foin-sa'e sira, ba leigu sira ne'ebé envolve iha Don Bosco nia misaun, ba família sira. Espiritualidade saleziana presiza atu moris tuir vokasaun ne'ebé ida-idak simu husi Maromak. Ita rekoñese trasu espirituál komún ba grupu oioin Família Saleziana nian, ne'ebé haktuir iha “Carta de Identidade”; ita halo ema koñese sasin sira santidade saleziana nian; ita invoka intersesaun ita-nia Bem-aventuradu sira, Veneravel sira no Maromak nia Servu sira, hodi husu grasa kanonizasaun nian ba sira. Ita oferese ba foin-sa'e sira ne'ebé ita akompaña espiritualidade juvenil saleziana. Ita propoin espiritualidade saleziana ba leigu sira ne'eb'e empeña an iha partilla misaun Don Bosco

nian. Ho atensaun ba pastorál familiár, ita hatudu ba família sira espiritualidade ida adekuada ba ninia situasaun. Ikusnian ita konvida mós foin-sa'e sira, leigu sira no família sira ita-nia comunidade edukativa pastorál eh ita-nia grupu no asosiasaun sira ne'ebé pertense ba relijiaun seluk eh moris situasaun indiferensa nian hasoru Maromak atu halo esperiênsia espirituál; ba sira mós posivel esperiênsia espirituál nu'udar espasu ba interioridade, ba silénsiu, ba diálogu ho konxiênsia rasik, ba aberura ba tranxendente.

- 4.4. Ita lee **Don Bosco nia testu** ruma, ne'ebé ita bele konsidera nu'udar beematan espiritualidade nian. Uluknanai ha'u konvida imi atu lee filafali no atualiza “mehi diamante sanulu” nian; nia propoin mai ita ida-idak ne'ebé inspira ba Don Bosco, ninia oin espirituál. Ita labele hetan testu sistemátiku ida ninia espiritualidade nian; tanba ne'e ba oin ha'u sei propoin ba imi kolesaun ida hili husi koferênsia sira, pregasaun sira, surat sira, ne'ebé dirije ba Salezianu sira no ba Filhas de Maria Auzxiliadora, ba foin-sa'e sira, ba leigu kooperadór no antigu alunu sira; iha koletânea ne'e labele falta mós pájina ruma hasai husi “Jovem Instruido [Giovane Provveduto]”. Nune'e ita bele ba foti husi pájina sira ne'ebé ladún famozu, maibé ko'alia mai ita ho imediatéz moris espiritualidade salezianu loroloron nian.

Don Pascual Chávez V., SDB
Reitor Mor